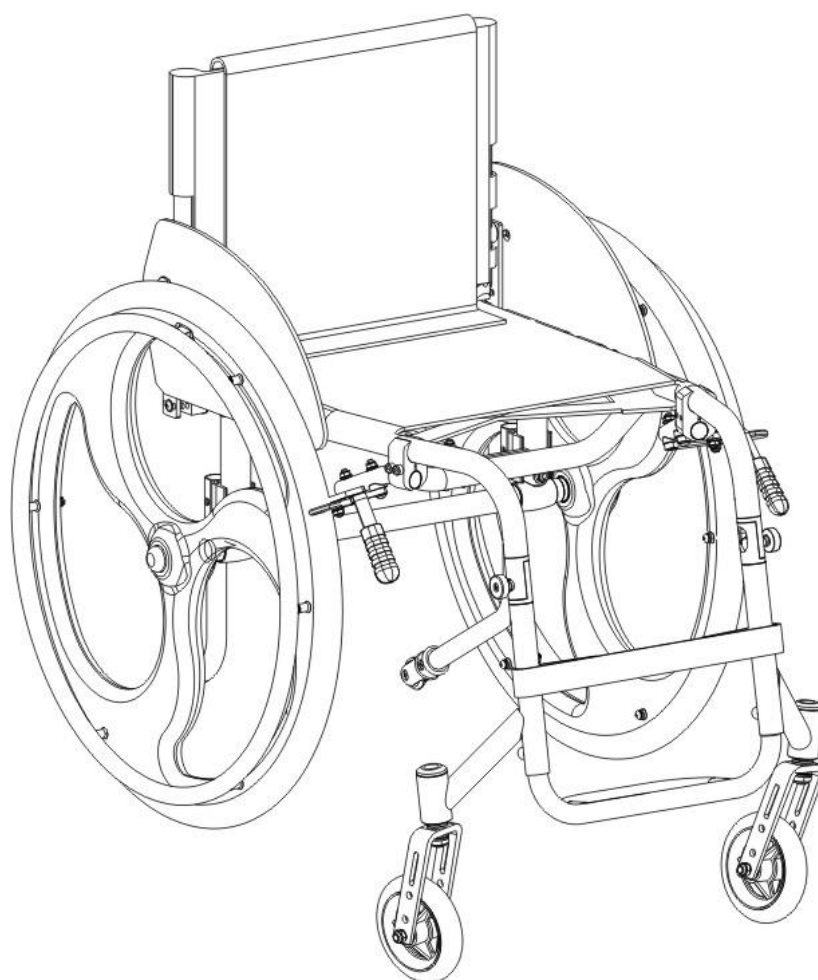


Karma 康揚

KM-AT60 系列使用手冊



ISO 9001

衛署醫器製壹字第 001527 號

目錄

1. 序 言	2
產品特性說明	2
2. 使用安全與顧客資訊	2
2.1 使用前注意事項 :	3
2.2 駕駛中注意事項 :	3
2.3 警示標誌	2
2.4 顧客資訊	4
2.5 介護人員注意事項	4
3. 各部名稱介紹	5
4. 操作使用說明	5
4.1 骨架「展開」操作 :	5
4.12 骨架「收合」操作 :	6
4.2 功能調整	7
4.2.1 各部位功能調整 :	7
4.3 如何坐進輪椅或由輪椅上起身	7
4.3.1 如何由輪椅起身	7
4.3.2 請確遵以下各點	8
5. 檢驗與維護	8
5.1 日常檢驗	8
5.2 定期保養記錄	8
5.3 運送及儲藏	9
5.4 一般保養	9
6. 選購配件	10
7. 問題解決	10
8. 技術資訊	10
產品規格	10
9. 清潔與資源回收	10
9.1 一般清潔	11
9.2 資源回收	11
10. 保固說明與售後服務	11

1. 序 言

感謝您購買康揚 **KM-AT 系列** 鋁合金輪椅，本產品提供行動不便或老年退化之行動輔具，以下幾點請詳細閱讀：

- 本書記載了安全使用的正確操作方法及簡單的保養、檢修事項。
- 使用前，請確實閱讀本操作說明書。尤其是使用安全的部分，所記載之事項是為了確保安全的重要內容，請務必詳細閱讀。
- 本操作說明書閱讀後，請放置於規定之位置(座椅背墊袋中)，萬一在使用中有不明白之處或不妥適之情形發生時，請取出確認。
- 本操作說明書是商品的一部份，若顧客有將此車讓渡於另一顧客時，請同時將本操作說明書交予。
- 若有不明白或不妥適之處，請儘早與購買之經銷商洽談或請聯絡本公司。
- 請確實閱讀保固卡，確認背面之販賣店名、印章，並請妥善保存。
- 因品質改良或設計變更等情況，本操作說明書所記載之文章、插圖會與實際部份稍有不同之處，本公司保有修改之權利。
- 重要事項：在未經專業人員解說或未閱讀與未了解此手冊前，請勿嘗試操作行駛，以免發生危險。



選購及使用輪椅前請諮詢專業醫師/復健師/治療師以挑選更合適產品及正確使用，為確保安全使用本產品若因使用者個人特殊心理/生理/位移狀況(例如截肢者、不穩定坐姿者、躁動者..)或環境因素，而有導致輪椅傾斜或使用者坐姿不穩的風險時，請扣上骨盆帶或更進一步加裝其他安全裝置。

產品特性說明

- 康揚 AT60 產品為康揚研發團隊與國內外復健師、醫工人員精心創作之全新產品。
- 本產品主要提供「脊髓損傷」、「小兒麻痺」與「肢體障礙」之乘坐需求屬性設計，以上之使用族群皆須經過復健師或康揚人員評估。
- 本產品提供了靈活操控，推力輕巧，多種功能調整，高結構剛性設計，具備了居家與戶外休閒的雙重功能；但本產品不適用任何專業輪椅運動使用。
- 使用本產品前請依本使用手冊建議，以防範任何可能之危險情況發生，若因此而產生使用者之傷害本公司將不負擔責任外之風險。
- 本產品各部件之調整請參考下列各項功能之操作說明內容，並確實依相關要求執行。
- 本產品未經本公司同意不得任意變動，自行修改或加裝影響品質與安全之配件，若因此產生產品或人員之傷害時，本公司將不擔負責任以外之風險。

2. 使用安全與顧客資訊

★請務必閱讀

剛開始不熟悉時都會特別注意使用，但是日漸習慣後就會疏忽，請務必遵守注意事項，安全地使用本產品。

2.1 使用前注意事項：

- 在每次坐進輪椅或由輪椅起身時，請不要站在腳踏板上，以免發生危險。
- 在駕駛未習慣前，請在公園等安全寬廣的場所練習，且建議協同介護人員在旁協助。
- 確實檢查輪椅所有零件是否穩固。
- 當使用充氣輪胎時，請保持指定的胎壓，胎壓異常時，可能造成行駛上的不平穩，影響行車安全。(正確胎壓請參考輪胎側面之標示)
- 建議加裝骨盆帶(選配)，以確保安全。
- 本車不適用於當作其他交通工具上之坐椅。

⚠ 若您選擇扶手可後掀/全拆或腿靠可拆卸輪椅時，欲抬動本產品時，請勿抬扶手 / 腿靠或其他等可拆移之配件，以免脫落，造成不可預期之傷害。

2.2 駕駛中注意事項：

- 此輪椅安全載重是 100 KG，請勿於超過 7 度安全範圍外之環境使用本產品。請避免於高台階、溝渠，橫走或斜行於陡的傾斜地。若必須橫走或斜行於陡的傾斜地，則傾斜地角度不要超過 3 度。必要時，請要求介護者協助或加裝反撐桿以確保安全。
- 行使於下坡時以後退方式較為安全。(如圖)
- 在安全的場所充分練習使用，請與介護者同行在確認安全的情況下行走。
- 在外使用時，請務必遵守行人交通安全法規。
- 請行走於人行道路及行走於斑馬線，並靠右通行。
- 請避免蛇行或急速回轉。
- 請避免輪椅接近火源，以防止危險發生以及輪椅的損害。
- 請避免在下列情況或場所下行走：
 - 惡劣天候時行走 (雨天、濃霧、強風、下雪等)。萬一淋濕時，請立即將水分擦拭乾。
 - 惡劣道路行走 (泥濘、雪道、沙子路面、碎石路面等)。
 - 交通流量大的道路行走。
 - 道路兩旁設有排水溝或池塘等，且無加蓋或護欄等安全設施場所。
- 若必須在上述狀況下行走，請務必與介護者同行且特別注意安全。
- 必須穿越鐵路平交道時，請遵守鐵路平交道法規並於平交道口前暫停並確認左右安全無慮且軌道不會卡陷車輪；在跨越橫溝或裂縫間隙等障礙物時請以此要領操作。

① 建議：若有前輪卡陷之風險，建議以後退方式前進 (例如穿越鐵軌、進出捷運車廂等等)。

⚠ 注意：確實以與鐵道及任何障礙物、裂縫空隙呈直角的方向前進，且強烈建議協同介護人員在旁協助。

- 請避免跨越高台階。若必要，**KM-AT 系列** 可跨越之台階約 6 公分高，跨越台階時請務必與台階成直角行進，且在介護人員協助下跨階，並強烈建議加裝反撐桿。
- 若選擇背對下坡，則請確認有相關介護人員在場。
- 請勿使用本車搬運物品及牽引用途上。

不使用時，請置放於安全場所，扣緊手煞車，並視狀況收合。



2.3 警示標誌

請務必詳讀本說明書，注意警示標誌並詳加閱讀以確保安全。

圖示	意義	說明
	警告	不當使用將導致死亡或嚴重傷害
	注意	不當使用將導致傷害或輔具損壞
	建議	遵守本手冊之使用法則，以使本車保持良好狀況

2.4 顧客資訊

我們只提供此手冊所描述的維修與服務，請使用本公司出廠零件。請注意，我們的使用手冊中包含許多注意事項，任何交通工具若錯誤使用，皆可能造成傷害，不當的使用可能危害您本身的安全，也會影響他人安全。請遵守我們的守則，並正確使用您的輪椅。在戶外時，請遵守交通規則，並遵守本手冊中的注意要點。

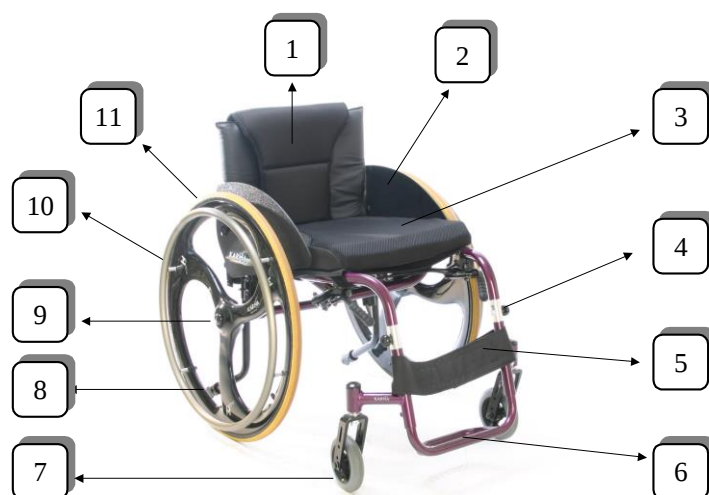
2.5 介護人員注意事項



警告：請確實遵守下列事項

- 請確認輪椅在未使用時，剎車為鎖固狀態。
- 請確認使用者雙腳是安全的位於腳踏板上，且衣物不會與輪子接觸。
- 推動輪椅時，請雙手同時轉動手扶圈，介護者務必將雙手置放在推手上，切勿以單手操作，以免方向偏離。
- 請勿煞車過猛，以免使用者由輪椅中彈出。請按照 2.2 駕駛中注意事項中所提的要點使用。
- 後彎關節僅提供產品收折時使用，嚴禁關節後彎狀態下使用本產品，以防有後翻之問題產生。
- 後彎關節上，嚴禁吊掛任何物品，以防止後彎關節後折而產生危險

3. 各部名稱介紹



KM-AT60各部位名稱

編號	名稱	功能
1	背墊	提供使用者背部之依靠
2	護板	防止使用者之衣物被後輪弄髒
3	座墊	提供使用者乘坐之座位
4	收合關節	收合時，提供靠腳彎曲之關節（具卡栓之功用）
5	小腿帶	防止小腿掉落
6	腳踏板	提供使用者腳踏之空間與支撐
7	前輪	滾動用，較小輪徑提供較大之靈活度
8	防傾桿	防止輪椅後傾
9	快拆軸心	快拆後輪之軸心與卡栓
10	手扶圈	使用者推動輪椅用
11	後輪	提供輪椅主要支撐用

4. 操作使用說明

4.1 骨架「展開」操作：

- 先將腳踏板從折合扣座處往下拉出。(如圖 4-1)
- 將靠腳之收合關節結合，雙手握靠腳之鋁管，拇指從收合關節向下壓，即可將關節結合(小心關節夾手)。(如圖 4-2)
- 將背墊向上推起，使其卡入卡榫。(注意：請確定卡榫有卡至定位) (如圖 4-3)
- 組裝兩側後輪，按下彈扣不放，裝入最深處再放手，試拉輪組不掉出，並確認軸心已有效嵌入後輪軸心內。(如圖 4-4)
- 裝上防傾桿，組裝完成。(如圖 4-5)



圖 4-1



圖 4-2



圖 4-3



圖 4-4



圖 4-5

4.1.2 骨架「收合」操作：

- 按下彈扣不放，取下兩側快拆後輪組。(如圖 4-6)
- 將輪子取出。(如圖 4-7)
- 雙手按壓折合關節，順勢向前推，即可將靠腳分離。(如圖 4-8)
- 將靠腳收合至輪椅底部，扣至定位。(如圖 4-9)
- 按下背墊後方之折合機構，背墊往下壓(如圖 4-10)
- 整台輪椅即可收合成如圖所示。(如圖 4-11)



圖 4-6



圖 4-7



圖 4-8



圖 4-9



圖 4-10



圖 4-11

4.2 功能調整

4.2.1 各部位功能調整：

- 重心調整：重心調整總共有三段調整，重心越往前越靈活，但是容易向後傾倒；重心越後，越不靈活但越穩定。(注意：煞車須同時調整到有效煞車的適當位置)(如圖 4-12)
- 背高調整：背高可以透過背墊管之內管升降來調整高度，總共四格(每格 2.54cm)。 (如圖 4-13)
- 腳踏板長度調整：將上圖箭頭所指之螺栓旋鬆，即可上下調整腳踏板長度。(如圖 4-14)
- 背墊角度調整：調整孔分為內 / 外，內孔 4 孔，外孔 3 孔。角度越大，會使輪椅重心改變而引發後傾之風險，須加裝防傾桿。(如圖 4-15&4-16)
- 裝上防傾桿，防止輪椅後傾。也可選擇不裝，但須注意後傾之風險。(如圖 4-16)



圖 4-12



圖 4-13



圖 4-14



圖 4-15



圖 4-16

4.3 如何坐進輪椅或由輪椅上起身

- 如何坐進
 - 將剎車固定。
 - 使用者將身體放低，並利用扶手移動身體。
 - 將腳踏板轉回原處，並調整高度，讓使用者的雙腳可舒服的放置於上方。
 - 釋放剎車後可以使用。
- 如何由輪椅起身
 - 確定輪椅與欲移動身體的目的地間，已是最近距離。
 - 將剎車固定。
 - 在座位上將身體挪移至所需位置。

4.3.1 如何由輪椅移位

- 確定輪椅與欲移動身體的目的地間，已是最近距離。
- 將剎車固定，並將腳踏板掀起，且裝整組腳靠拆離。
- 在座位上將身體挪移至所需位置。
- 扶手只能作起身或坐下時之部分力量依託，不可用全身重量或大角度之側向壓力，防止其損毀或不平衡。

4.3.2 請確遵以下各點

- 為避免輪椅突然前傾，在坐進或由輪椅起身時，嚴禁踩壓腳踏板。
- 只有在剎車是固定時，才可以坐進或由輪椅起身。
- 請勿在斜坡或不穩定之坡面、地形、危險環境周圍作坐進或由輪椅起身的動作。
- 剎車操作與注意事項
- 當輪椅上有乘坐人時，在非行進的情況下，請保持剎車為鎖固狀態。
- 當輪椅需被收藏一段時間時，請勿將剎車鎖固，以防止長期壓迫輪胎而導致變形，影響後續輪椅使用。

5. 檢驗與維護

5.1 日常檢驗

在駕駛之前請檢查下列項目，如果發現任何異常，請與康揚公司人員或所購買之經銷商連絡以獲得解決。

項目	檢查內容
輪椅	◎ 是否有異常聲音出現 ◎ 零件是否鬆動
輪胎(前後輪組)	◎ 零件是否鬆動 ◎ 是否有破損或胎壓不足(充氣胎) ◎ 是否有異常聲音出現
剎車	◎ 是否有異常聲音出現 ◎ 零件是否鬆動 ◎ 是否有破損 ◎ 作動是否正常 ◎ 是否有效煞車
推手及握把	◎ 是否有異常聲音出現 ◎ 零件是否鬆動 ◎ 是否有破損
反撐桿	◎ 是否有異常聲音出現 ◎ 零件是否鬆動 ◎ 是否有破損 ◎ 彈扣作動是否正常

⚠ 注意：若您有發現任何不正常的地方，請立即停止使用，並與本公司人員或所購買的經銷商聯絡，以取得輪椅的維修服務。

5.2 定期保養記錄

為了確保您的輪椅狀況良好，請定期與康揚公司客服人員連絡並做更進一步的輪椅維護，並做定期保養記錄；我們建議您輪椅每六個月檢查一次、每年維修一次。保固期限後酌收保養維修費。

下表為輪椅檢查表，請您依下面建議的頻率進行輪椅檢查，有些檢查在您坐進或自輪椅起身時，必須自我進行檢查以確保使用安全。

自我檢查項目	每星期	每月份
● 一般總體檢查		
● 輪椅直線滑進(非單邊施力)		V
● 骨架及座叉		
● 檢查骨架是否有小裂縫、瑕疵		V
● 檢查骨架及座叉是否有彎曲		V

自我檢查項目	每星期	每月份
剎車 ● 是否干涉輪椅推行滑進 ● 剎車座機構是否鬆動 ● 是否方便操作使用 ● 剎車時是否輪椅依舊會滑動	 V V	 V V
座墊及背墊 ● 檢查是否有撕裂或鬆弛 ● 檢查固定螺絲是否有斷裂或鬆馳	 V	 V
前輪 ● 檢查前輪是否轉動正常 ● 檢查前輪組成(輪叉、培林、輪胎等)是否損壞		 V V
後輪 ● 快拆軸心 (選配) 是否鎖固正常，必要時加以潤滑 ● 檢查輪軸及輪輻是否正斷裂、彎曲或損傷	 V V	
扶手 ● 檢查扶手是否斷裂、彎曲或損傷 ● 檢查扶手墊是否穩固或破損		 V V
靠腳 ● 檢查靠腳是否正斷裂、彎曲或損傷 ● 檢查踏板高度調整螺絲正確鎖固 ● 檢查踏板是否穩固或破損		 V V V
輪胎 ● 檢查輪胎部分是否有破損或龜裂 ● 使用氣胎者，檢查是否為適合胎壓(正確胎壓標示於輪胎側緣) ● 檢查輪胎溝痕大於 1mm	 V V V	 V

⚠ 注意：請勿自行拆卸或更改輪椅主要結構，否則可能會引起個人危險或輪椅的損傷，也將會使您的保固條件喪失。

5.3 運送及儲藏

建議在運送或儲藏時，輪椅是必須收合且固定煞車。您可以依您的實際使用狀況進行調整。另請注意在運送或儲藏時，請避免太陽直接照射、雨淋或霧水侵襲。運送或儲藏時，不要放任何物品於輪椅上，以避免重壓之下對輪椅產生損害，這將不在保固範圍之內。

5.4 一般保養

- 使用者的輪椅日常維護主要為輪椅清潔並注意使用狀況。
- 在駕駛經過草地、泥地或碎石等較易髒污場所後請做保養與清潔。
- 椅墊請使用軟性清潔劑，以免破壞椅墊材質。其餘表面請用水或乾淨軟布清擦即可。

6. 選購配件

- 餐桌板組(區分 16"和 18")
- 減壓坐墊系統
- 多功能頭靠組
- 骨盆帶
- 點滴架

⚠注意：只有經過本公司認可的配件才可使用。修改或增加的部分僅限醫療相關器材，且須有專業人員為您進行裝配，並為您未來輪椅的使用負全部的責任。在進行改裝時，請注意增加的重量，是否影響輪椅的穩定性與環境安全性的侷限。

7. 問題解決

當您的輪椅遇到了問題，將輪椅送至經銷商前您可以先行做下列簡單故障排除：

問題	檢查方法及矯正對策
輪椅左/右傾	● 檢查輪胎是否正常及胎壓是否平均 ● 檢查前輪座總成角度是否正常 ● 檢查後輪空間與座椅骨架空間是否平均
輪動或推動不順暢	● 檢查輪胎是否正常及胎壓是否平均 ● 檢查是否有螺絲鬆弛 ● 檢查輪子轉動是否異常
前輪強烈抖動	● 檢查輪胎是否正常及胎壓是否平均 ● 檢查是否有螺絲鬆弛 ● 檢查前輪座總成角度是否正常
有異常聲音出現	● 檢查是否有螺絲鬆弛 ● 檢查輪子是否因鏽蝕、轉動異常
輪椅結構鬆弛	● 檢查是否有螺絲鬆弛

以上的表格列出可能錯誤項目，可供您參考處理，但我們必須強調，若您對輪椅有任何疑問，經上述檢查仍無法排除異常，基於安全考量，請先暫停使用輪椅，並與客服人員或各經銷商聯絡。

8. 技術資訊

產品規格

型號	KM-AT60
總高 (mm)	特製
總寬 (mm)	特製
座寬 (mm)	15"~18"
座深 (mm)	14"~20"
座高 (mm)	460~580
背高 (mm)	305~480
扶手高 (mm)	無扶手
小腿長 (mm) ※	330~480
收合總長 (mm)	880
收合總寬 (mm)	360
總重(kg)	10.5
最大載重(kg)	100
※小腿長的調整範圍隨著座高的設定有所不同	

9. 清潔與資源回收

9.1 一般清潔

- 為了增長您輪椅的使用壽命，我們建議您週期性地清潔您的輪椅，特別是在駕駛經過草地、泥地或碎石以及有淋雨或經過水窪地後，請做保養與清潔。
- 我們建議您儘量避免前述場地或天氣使用，如果無法避免天氣惡劣，我們建議您找遮蔽場所直到適合輪椅使用時開始使用。
- 骨架：烤漆內有添加抗菌劑，清洗時以濕布擦拭即可，若需使用清潔劑清洗時請使用軟性清潔劑，請勿使用有機溶劑或具有侵蝕性液體，如甲苯、廚房清潔劑等，以免抗菌效果降低或無效。
- 座背墊：布料內有添加抗菌劑，請使用軟性清潔劑，以免破壞椅墊材質。其餘表面請用水或乾淨軟布清擦即可。

9.2 資源回收

為了維護地球環境，廢棄車請勿隨意丟棄。康揚鋁合金手動輪椅所使用的材料大部分皆可回收，相關的回收計畫因應環保局規定。下列表格為回收參考使用：

材料	零件	方法
鋁合金	骨架及配件	可回收
塑膠	塑膠墊片、基座、護板、扶手、握把、前輪、後輪胎、坐背墊布料、剎車線外管、腳踏板、手扶圈、管塞等等	可回收
鋼鐵	前輪軸心、後輪軸心、輪圈、螺絲、墊片、螺帽等等	可回收
紙材	使用手冊、吊牌	可回收

10. 保固說明與售後服務

● 保固內容

您的鋁合金手動輪椅皆採用本公司出廠或經本公司認可之零件，若有材料或製造上的不妥適發生時，依本保固所標示的期間及條件，免費修理，此為保固修理。保固修理係指依據零件之更換或修理，更換後之零件歸本公司所有。

- 保固條件
 - 產品於正常操作情況下骨架保固期五年，詳細請參照保固卡。
 - 消耗品(例：座背墊/輪胎...)不列入保固範圍。除非經康揚專業人員判斷為產品品質之瑕疵。
 - 本保固條件僅適用於台灣當地市場。
 - 本保固卡在購買的販賣店記入必要事項，蓋印後生效。
 - 保固排除條款
 - 經康揚專業人員認定為無功能、安全上之影響的問題(例異音等)。
 - 使用損耗及因經過一段時間之變化而發生之問題，且無安全、功能上之疑慮(塗裝面、電鍍面、樹脂等的自然退色劣化等)。
 - 本公司不負擔之費用
 - 消耗零件及油脂類等的更換、補充之費用(輪胎、各種塑膠製品、潤滑油以及其他屬於此類之物)。
 - 檢查、調整、給油、清潔作業等所需之費用。
 - 本公司所指定的定期檢查整理之費用。
 - 在本公司特約服務中心或販賣店以外，所作之修理的費用。
 - 保固注意事項（若未遵守本注意事項，將損及您的保固權益）
 - 確認保固卡是否蓋購買時之店章，且妥善保存保固卡、及統一發票，以免影響自己的保固權益。
 - 黏貼於產品上之**產品序號**標貼請妥善維護。
 - 請依照本公司指定之定期檢查整理與維護，嚴禁不妥當之保養維護。
 - 使用不同於操作說明書等所示之操作方法及超過產品之使用限度。(定員、乘載量等)。
 - 使用非本公司出廠或經本公司認可以外之零件。
 - 使用於一般輪椅，不能行走之場所或特殊的使用狀態。
 - 未經本公司認可之改造(車高之變更增設、輪胎的規格變更等)，因而造成之損害或人身傷害，恕難負責。
 - 煤煙、藥品、鳥糞、鹽分、酸性雨、飛石、金屬粉等的外在影響因素而導致輪椅受損。
 - 颱風、水災、火災、地震等的天災事故而導致輪椅受損。
 - 須依操作說明書所示操作方法正確使用。
 - 執行日常檢查。
 - 執行本公司所指定的檢查整理。
 - 因自行加裝外掛電動助行裝置(如：電動車頭，輪鼓馬達...)，造成人身體傷害或輪椅骨架及零件損壞，本公司恕難負責保固。
 - 保固之繼承：繼承仍在保固期間內時，請將說明書及保固卡移交後續使用者，並到特約服務中心接受必要的檢查及保固的繼承手續，即可擁有剩餘期間之保固。
- ⚠注意：本保固卡約定依本書所明示之期間及條件，免費修理，而過了保固期間後，發生了不妥時之修理需酌收工本費，請與本公司客服團隊或特約服務中心聯繫。
- 總公司：05-2066688 轉 212~214

製造廠 / 藥商名稱：

康揚股份有限公司

KARMA MEDICAL PRODUCTS CO., LTD.

製造廠 / 藥商地址：

台灣嘉義縣民雄鄉大學路二段2363號

E-mail:service@karma.com.tw

Tel:05-206 6688 / Fax:05-206 6699

www.karma.com.tw